

实施日期：4月14日 2003年

**UCSF**

University of California  
San Francisco

# 隐私惯例通知

## Notice of Privacy Practices

这份公告是记述了如何使用和公开关于你的医疗资料和你如何得到这些资料。

请仔细阅读

## UCSF

---

UCSF 是加洲大学健康护理其中一个的组成部分。加洲大学健康护理部门是由加洲大学医疗中心，加洲大学医生组织，诊所和医生办公室，加洲大学医药学校和其它加洲大学专业健康学校，学生健康服务领域，工人健康工会，加洲大学健康护理部门的行政和手术部门。

加洲大学，包括 UCSF，是一个集教育和研究于一身的机构。所有病人的护理是由当值医生和专业护理小组进行监督 and 管理的。住院医生，同事，学生和在其他专业健康护理学校毕业的学生有可能参与检查或者治疗，和照顾病人，照顾病人是机构里健康护理教育计划的一部份。

这个公告适用于关于你的健康护理的资料和记录保持在 UCSF。

### 我们对关于你医药资料的保证

---

UCSF 会坚守关于你的医药资料。我们会建立一个关于护理和你在 UCSF 所受到的服务以便使用于对你的护理和治疗。这个公告告诉你关于在什么情况下我们有可能使用 and 公开关于你的医药资料。这份公告还叙述你的权力和责任关于你的医药资料使用和公开。

### 我们需要根据法律：

- 确认你的医药资料受到保护

## 我们可能会怎样使用和公开关于你的医药资料

**器官和组织捐赠。**如果你是一个器官捐赠者，我们有可能需要提供你的资料给处理组织细胞和器官、眼睛或组织移植部门或器官捐赠中心，去支持器官或组织捐赠和移植。

**军人和退伍军人。**如果你是或者曾经是军队里的成员，法律规定和授权我们可能需要提供你的医药资料给军区当局。法律还规定和授权我们可能需提供外国军事人员的医药报告给外国军区当局。

**工人的赔偿。**法律规定和授权我们可能使用或者公开关于你的医药资料给劳工赔偿或者其它类似的计划。这些计划为工人提供因工受伤或疾病的赔偿。

**公共卫生公开。**为了公共卫生的目的我们有可能公开关于你的医药保险。这些项目包括：

- 疾病（例如癌症和肺结核）、受伤或者残疾的预防和控制
- 报告和性命有关的事例如出生或者死亡
- 虐待儿童和疏忽照顾报告
- 报告不良事件和对事物的监视，产品的药物处理或过失的问题。
- 通知收回，维修，或者替换他们可能使用的产品。
- 通知有可能遭到疾病或者受到疾病传播的风险。

- 通知雇主寻找和工作有关的疾病和受伤或者和工作有相关的医学监视
- 法律规定和授权我们会公开和通知有关的政府部门如果我们觉得病人受到虐待忽视，家庭暴力对待。

**卫生监督活动。**法律规定和授权我们可以向政府部门，持有执照部门，审查部门，得到认可的部门公开医药资料。

**法律程序。**在监督和某些法律和行政程序的过程中我们有可能向法庭、律师、法庭职员提供医药信息。

**诉讼和其它合法行为。**涉及诉讼或其它合法程序，为了回应法庭或行政管理秩序，或者回应传唤、调查需要，逮捕证，传唤传票或其它法律程序的需要我们有可能公开关于你的医药资料。

**执法。**根据法律规定和授权，如果需要执法，我们可能会公开医药资料：

- 鉴别和找出嫌疑犯、逃犯、关键证人、或丢失人口。
- 关于一个受害者，如果在特定的有限制的环境下，我们无法获取这个人的同意。
- 关于一宗怀疑因为犯罪造成的死亡
- 关于在 UCSF 的犯罪行为等
- 在紧急的医疗情况下，或举报犯罪；罪犯或受害人的所在地；或犯罪人的身份描述或者所在地。

## 对你医疗信息的承诺

---

- 给你这份通知描述关于对你的医药资料我们所拥有的合法义务和隐私惯例等。
- 按照现行通知的条款生效

## 我们将如何使用你的医药资料

---

下面部份描述了我们如何在不同方面使用或公开关于你的医药资料。我们将会对每一个种类的使用和公开进行详细的描述和举例。一部份资料例如某些药物和酒精资料，爱滋病资料和心理健康资料有特别限制其使用和公开的权力。**UCSF** 遵守所有关于保护这些资料的州法律和联邦法律。不是每种使用和公开都会被列出来。我们使用或公开资料的方式，将会在下列种类之一。

**治疗。**我们可能把你的医药资料用于为你提供治疗或者服务。我们会向医生、护士、技术人员、医学院学生，或其他负责照顾你的医疗卫生系统人员。例如，一位医生为你治疗脚伤（断脚），他可能需要知道你有没有糖尿病，因为糖尿病会使到恢复速度减慢。同时，如果你有糖尿病的话医生可能需要告诉医院的食物服务部为你准备适合你的餐单。我们也有可能把你的医药资料告诉其他的 **UCSF** 医务人员或者为了对你提供不同的需要不是 **UCSF** 的提供者、代理商、和厂家也会知道关于你的资料，例如处方，实验室检验和 X 光透视。我们也有可能对其他将会在你离开 **UCSF** 后继续为你提供医疗护理的人公开你的医药资料，例如其他健康护理提供者，运输公司，社会机构和家庭成员。

**支付款项。**我们可能使用你的医药资料，所以那些你在 **UCSF** 或者其它机构接受到的治疗和服务，例如急救车公司可以向你、保险公司或第三方保险收取费用。例如，我们可能需要提供关于你在 **UCSF** 接受手术的资料给你的健康计划，然后你的健康计划将会为你支付或偿还手术的费用。我们也会告诉你的健康计划这个治疗的方案，让他们来觉得是否为你支付治疗的费用。

**健康护理工作。**我们可能为了 **UCSF** 的工作使用和公开你的医药资料。这些使用和公开有利于护理和医务人员的工作、**UCSF** 健康科学教育和其教育程序的素质。遵从法律和规定你的医药资料也有可能使用或公开给契约规定的义务、病人的权利、冤情申诉和诉讼、健康护理契约、合法服务、经济规划和发展、经济经营和管理，全部或部分 **UCSF** 出售给其它机构，保险业和其它保险活动和操作健康制度。例如，我们可能重温医药资料去找出提高治疗和服务的方法给我们的病人。我们也可能提供资料给医生、护士、技术人员、医科和其他学生、其他医疗卫生系统人员，让他们执行提高和教育的目的。

**预约提示。**我们可能会联系你提醒你有一个在 **UCSF** 的预约。

**治疗代替选择。**我们可能告诉你关于或建议你感兴趣的有可能性的治疗方法或代替选择。

**健康相关的福利和服务。**我们可能会告诉你我们为你提供的福利和服务。

## 如何使用你的医药资料

---

**募款活动。**我们可能会联系你提供关于 UCSF 赞助的活动的资料给你，包括募款节目和活动。我们只应该使用以下联系资料，例如你的姓名、地址和电话号码还有你在 UCSF 接受治疗或服务的日期。

**新闻采访活动。**你的一个健康护理队的成员会联系你或你的一个家庭成员和你讨论你是否愿意参加一个节目或新闻。新闻采访员经常采访意外受伤病人或经历特殊医疗情况或程序的人。例如，一个采访员正在对新的癌症治疗法做采访，接受过这种治疗法的病人有可能受到采访。

**医院名录。**如果你要住院，我们可能需要填写关于你的某几项有限的资料在医院名录里。这是为了方便你的亲属，朋友和神职人员可以在医院里探望你和大概知道你的情况。这些资料可能包括你的姓名，在医院里病房病床位置，你的大概情况（例如，一般，稳定等）和你的宗教信仰，这些资料除了你的宗教信仰，会让根据你的名字找你的人知道。由于你的宗教信仰其他宗教成员，例如牧师或教士，就算他们不根据你的名字来问也有可能知道你的资料。你可以通知登记部去限制或禁止使用或公开这些资料。

**个人涉及关于护理的照顾和付费。**我们可能公开你的医药资料给任何涉及对你提供医疗护理的人，例如。。朋友、家庭成员、个人代理、或者任何你认识的人。我们也有可能提供资料给帮你付款的人。我们也会告诉你的家人或朋友关于你的大概情况和通知他们你在医院。

**灾难救济。**在灾难救济时我们可能公开你的医药资料给协助组织，这样你的家人就可以得知你的情况、状况、和位置。

**研究。**加洲大学是一个研究机构。所有由 UCSF 实施的研究计划都必须经过特别的复审程序批准来保护病人的安全、福利和机密性。你的医药资料可能对将来的研究成果和新知识的发展起着重要的作用。受洲法律和联邦法律机密性条例的管制，我们可能使用或公开我们病人的医药资料来达到研究的目的。有时，研究人员会联系病人关于他们是否有兴趣参加某些研究学习只有在你充分了解关于这个研究，有机会发出疑问，和在自愿情况下签订同意书后才能入会进行研究。当经过特别的复审程序批准后，其它的研究可能会使用你的医药资料而不需要经过你的同意。这些研究不会影响你的治疗或福利，还有你的医药资料将会继续受到保护。例如，一个研究学习需要一个图表来对比病人接受不同治疗的的结果。

**按照法律规定。**当洲法律和联邦法律需要的时候我们将会公开你的医药资料。

**避免健康或安全受到严重威胁。**当需要防止或减小对你的健康和公共健康和安全或其他人，受到严重威胁时，我们可能会使用和公开你的医药资料。任何资料只会透露给可以帮助停止或减小威胁的人。

## 如何使用你的医药资料

---

**验尸官，法医和殡仪馆馆长。**在大多数情况下，我们会公开医药资料给法医或者验尸官。这可能是必要的，例如，查明死者或找出死因。如果有必要的话我们也有可能公开 UCSF 病人的医药资料给殡仪馆馆长。

**国家安全和情报活动。**法律规定和授权，为了情报、反情报和其他国家安全活动我们可能公开你的医药资料给授权的联邦官员。

**总统和其他的保护服务。**法律规定和授权，我们可能公开你的医药资料给授权的联邦官员，使他们可以实施特别的调查或对总统、其他授权的人或外国元首，提供保护。

**囚犯。**法律规定和授权，如果你是一名惩教所罪犯或者在执法人员监管下的罪犯，我们有可能公开你的资料给惩教所。

## 你对自己医药资料所拥有的权力。

---

你的医药资料是 UCSF 的财产。我们保持关于你的医药资料，你拥有以下的权力：

**查阅和复印的权力。**在某几种例外的情况下，你有权力查阅和/或者收到你的医药资料的副本。

如果你想查阅和/或者收到你的医药资料的副本，你必须书面上向 Health Information Management Services, UCSF Medical Center, 400 Parnassus Ave, Room A68, San Francisco, CA 94143-0308. 提交你的申请。如果你需要资料的副本，这些是需要付款的服务。

我们可能因为某些限制的环境情况下拒绝你查阅和/或者得到副本的要求。如果你被拒绝使用医药资料，大多数情况，你可能会收到**否认审查**另外一个由 UCSF 挑选的有执照的专业健康护理会重审你的要求和拒绝。为你重审的人将不会是拒绝你申请的人。我们将会遵从重审的结果去做。

**要求修改或附加的权力。**如果你觉得你的医药资料有错误或者不齐全，你可以要求我们修改资料或加入附加的资料。你的资料保存在 UCSF 期间，你有权利要求更改或附加资料。

**修改。**申请更改，你必须在书面上向 Patient Relations Department, UCSF Medical Center, 505 Parnassus Ave, Box 0208, Room M181, San Francisco, CA 94143-0208, phone 415/353-1936, fax 415/353-85566 申请. 另外你一定要提供一个申请原因。

如果你不是在书面上申请或者你没有提供申请原因，你的更改申请有可能被拒绝。如果你要求我们更改以下资料我们可能会拒绝你的要求：

- 不是由 UCSF 记录的资料
- 不属于 UCSF 保存的资料
- 不允许你查阅或复印的资料等
- 非常清楚和完整的记录

**附加资料。**申请附加资料，你必须在书面上向 Patient Relations Department, UCSF Medical Center, 505 Parnassus Ave, Box 0208, Room M181, San Francisco, CA 94143-0208, phone 415/353-1936, fax 415/353-85566 申请。附加资料一定不能超过 250 个字。

## 你对自己医药资料所拥有的权力。

**资料公开帐单权力。** 你有权利得到一条我们对你的医药资料公开的帐单申请资料公开帐单，你必须在书面上向 **Health Information Management Services, UCSF Medical Center, 400 Parnassus Ave, Room A68, San Francisco, CA 94143-0308**. 你申请的帐单不能超

过六年前的，可能不包括 2003 年 4 月 14 日以前的。你有资格免费得到 12 个月内的帐单。如果你第二次申请 12 月内的帐单，可能需要支付帐单编辑费。在收取任何费用前我们将会让你知道你需要的费用，由你自己决定取消或更改你的申请。

**申请限制令权力。** 你有权申请限制我们在对你治疗、支付帐单或者健康护理程序时使用或者公开你的医药资料。你也要权力限制我们向和你护理或支付帐单有关的人公开你的医药资料，例如家属或者朋友。例如，你可以要求不告诉你的家属关于你手术的医药资料。

申请限制令，你必须在书面上向 **Patient Relations Department, UCSF Medical Center, 505 Parnassus Ave, Box 0208, Room M181, San Francisco, CA 94143-0208** 申请。在你的申请里，你一定要告诉我们：（1）你想限制什么资料；（2）你想限制我们使用或公开或两样都是等（3）想向谁实施限制，例如你自己和你的伴侣。

我们不需要一定同意你的申请。 如果我们同意，一定要在书面上写明，我们将会遵从你的申请，除非那些资料需要提供给你急救治疗。

**申请保密通讯的权力。** 在需要联系你关于医疗事情的时候，你有权力要求我们使用某种的联系方法或者联系地址。例如，你可以要求我们只在你工作的时候联系你或者只使用邮件联系你。

申请保密通信，你必须在书面上向 **Patient Relations Department, UCSF Medical Center, 505 Parnassus Ave, Box 0208, Room M181, San Francisco, CA 94143-0208** 申请。我们会接受所有合理的要求。你的申请一定要明确联系方式和地点。

**你有权力复印这份通知。** 你有复印这份通知的权利。你可以在任何时候要求我们给你一份复印的通知。你有权利复印这份通知就算你已经同意在网上得到这份通知。

在 **UCSF** 我们有这份通知的复印副本，或者你可以在网上得到这份通知 <http://www.ucsfhealth.org/>.

## UCSF 的隐私惯例和这份通知的更改

我们保留对 **UCSF** 隐私惯例和这份通知的更改权力。我们保留更改这份通知对你现有的或将来的医药资料影响的权力。我们将会 在 **UCSF** 张贴现有的通知。通知的生效日期将会写在第一页的右上角。